

EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Výbor pre rozpočet

9. 2. 2006

PRACOVNÝ DOKUMENT č. 4

o "Prvej reakcii na prepracovanú verziu Medziinštitucionálnej dohody, ktorú predložila Komisia 1. februára 2006"

Výbor pre rozpočet

Spravodajca: Reimer Böge

ÚVOD

Po žiadosti, ktorú Európsky parlament formuloval vo svojej rezolúcii, o ktorej sa hlasovalo 1. decembra 2005, prijala Komisia 1. februára 2006 prepracovanú verziu Medziinštitucionálnej dohody (IIA). K tomuto dokumentu bol pripojený list od prezidenta Barrosa prezidentovi Borrellimu a kancelárovi Schüsselovi.

S cieľom uľahčiť rokovania o Medziinštitucionálnej dohode predstavil spravodajca vo svojom pracovnom dokumente č. 3¹ 11 kľúčových bodov, ktoré sú odrazom politických priorít Parlamentu, založených na jeho rokovacej pozícii. V tom istom dokumente sa spravodajca odvolal na to, že priority Európskeho parlamentu pre ďalšie FP-IIA sú rovnako kvantitatívnej, ako aj kvalitatívnej povahy. 'Kľúčové body' IIA sú rozhodujúceho významu v zmysle globálnej dohody, ktorú chce Európsky parlament dosiahnuť.

Tieto body sú iba časťou žiadostí Európskeho parlamentu. Európsky parlament bude mať ďalšie pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k textu dohody. Spravodajca má na pamäti, že celá Medziinštitucionálna dohoda je doplnkom Finančnej perspektívy. Čím viac je finančný rámec limitovaný, tým viac musí Európsky parlament trvať na efektívnosti postupov a obsahu IIA. Prístup, ktorý hlása, že časti IIA, ktoré sú bez zmeny, budú automaticky prijaté, Európsky parlament nebude podporovať.

Z 11 kľúčových bodov vzťahujúcich sa na hlavné kvantitatívne a kvalitatívne prvky prevzal prepracovaný návrh IIA² v čiastkovej podobe len dva z nich:

- flexibilita: ročná suma sa zvýšila z 200 na 700 miliónov ročne počas celého obdobia a širší rozsah pokrýva nepredvídané potreby aj viacročné požiadavky (4,9 miliardy eur počas obdobia). Táto suma je ďaleko od tej, ktorú navrhoval Európsky parlament. Neuvádza sa žiadna zmienka týkajúca sa zariadenia postupu silnej mobilizácie. Takéto nástroje flexibility neumožňujú uskutočňovať systematicky nedostatočne financované programy.
- Fond solidarity (až 1 miliarda ročne) bol z finančného rámca vyňatý. Globalizačný fond (až 500 miliónov ročne) ostáva na žiadosť Komisie tiež mimo rámca.

Pokiaľ ide o ostatné 'kľúčové body', v prepracovanej verzii IIA sa nenachádzajú. Väčšina z nich sa spomína v liste, o ktorom bola zmienka v úvodnom odseku, ale len pomerne okrajovo a bez jasného záväzku Komisie k žiadostiam a výsadám Parlamentu v porovnaní s prioritami Rady.

Táto skutočnosť sa uplatní aj pre revíziu doložku, ktorá bude mať podobu Bielej knihy, tá bude Komisiou prezentovaná v rokoch 2008 - 2009 a bude zahŕňať všetky aspekty výdavkov a zdrojov EÚ. Neuvádza sa žiadna zmienka o úlohe Európskeho parlamentu v procese rozhodovania o rozšírení, zmene a schválení potrebných opatrení. Okrem toho chýba aj zmienka o záväznom pláne.

¹ PE 367.953v01-00

² KOM(2006)0036

V tomto ohľade nepovažuje spravodajca prepracovaný návrh Komisie za základ pre férové rokovania medzi Európskym Parlamentom a Radou. Spravodajca je toho názoru, že Komisia v záležitosti IIA nepreukázala dostatočné vedúce postavenie.

Majúc na pamäti potrebu vyhnúť sa akémukoľvek oneskoreniu pri prípravných prácach na rokovaní, spravodajca uvádza náznaky, ako by sa, podľa jeho názoru, malo v IIA zaobchádzať s 'kľúčovými bodmi', aby sa v nich odrážali priority Európskeho parlamentu. Kompletná prepracovaná verzia IIA, obsahujúca všetky body, sa bude prezentovať ako druhý bod na nasledujúcom trialógu.

1. Flexibilita

Inštitúcie uznávajú, že mechanizmus flexibility je počas nasledujúceho finančného obdobia nevyhnutný, ak sa má čeliť nepredvídaným potrebám a neočakávaným krízam, ako aj pri financovaní neplánovaných akcií. Tvorba rezerv na flexibilitu je neoddeliteľnou súčasťou celkovej Medziinštitucionálnej dohody. Rezervy na flexibilitu nie sú súčasťou finančného rámca. Celková suma na flexibilitu predstavuje až 0,03 % kumulovaného GNI (hrubého národného produktu) za obdobie siedmich rokov.

Ak sa vyskytne potreba financovania nepredvídanej udalosti alebo nového podnetu, Komisia naznačí, či sa financovanie bude realizovať novým plánovaním v rámci kapitol, alebo presunutím nevyužitých vyhradených súm v rámci všetkých kapitol. V prípade, že sa tieto prvé dve možnosti ukážu ako nepostačujúce, Komisia navrhne zhromaždiť nové vyhradené sumy, a to prostredníctvom mobilizácie rezervy flexibility.

Rôzne rezervy flexibility sa vytvárajú takto:

- rezerva pre konkurencieschopnosť: až do výšky 7 mld. eur v kapitole 1a);
- rezerva pre kohéznosť: až do výšky 3 mld. eur v kapitole 1b);
- rezerva pre Fond solidarity: až do výšky 6,2 mld. eur v kapitole 3;
- rezerva pre núdzovú pomoc: až do výšky 1,5 mld. eur v kapitole 4;
- rezerva pre záruku pôžičiek: až do výšky 3 mld. eur v kapitole 4.

Okrem týchto rezerv sú na neplánované akcie a nepredvídané udalosti vytvorené nerozdelené rezervy flexibility až do výšky 3,5 mld. eur.

Komisia vypracuje návrh mobilizácie týchto rezerv flexibility po tom, čo preskúma nasledujúce možnosti:

- nové plánovanie v rámci týkajúcej kapitoly
- prerozdelenie nevyužitých vyhradených súm v rámci kapitol
- nové vyhradené sumy, ak prvé dve možnosti nepostačujú.

V prípade mobilizácie nástroja flexibility pod sumu 200 miliónov ročne a v prípade neodsúhlasenia dvoma rukami rozpočtových orgánov, môže Rada po postupoch definovaných v čl. 272 Zmluvy, konajúc kvalifikovanou väčšinou, rozhodnúť o povinných výdavkoch a

Európsky parlament o nepovinných výdavkov.

2. Finančné nariadenie

Inštitúcie uznávajú zodpovednosť za zabezpečenie lepšej realizácie rozpočtu a zlepšenie transparentnosti a prínosu financovania z fondov EÚ pre obyvateľov bez nastolenia otázky dosiahnutého pokroku pri poslednej zmene. Inštitúcie podniknú hĺbkovú kontrolu platných nariadení¹, princípov, ako aj pravidiel ich realizácie, s ohľadom na zjednodušenie postupov a uľahčenie realizácie rozpočtu.

Inštitúcie sa dohodli na uvedených prvkoch IIA a na tom, že podniknú kroky v ďalšom legislatívnom postupe, na základe skutočného vyrovnávacieho postupu, ktorý umožní dvom rukám rozpočtového orgánu rovnaké východiskové podmienky.

3. Certifikácia členskými štátmi

Komisia pred septembrom 2006 predloží zoznam národných orgánov, ktoré by mohli byť poverené certifikáciou v zastúpení členských štátov o európskych fondoch použitých na politiky, ktoré spadajú pod zdieľané kompetencie.

Dvor audítorov odovzdá pred decembrom 2006 stanovisko k národným orgánom označeným Komisiou.

Európsky parlament a Rada odovzdajú svoje stanovisko k zoznamu Komisie do apríla 2007.

Rozpočtový orgán určí na základe rôznych stanovísk, v súčinnosti s Komisiou a Dvorom audítorov, postup, podľa ktorého majú členské štáty pracovať pri odovzdaní certifikácie účtovníctva Komisii a Dvoru audítorov.

4. Nové finančné nástroje

Inštitúcie sa dohodli, že predstavenie mechanizmu spolufinancovania je nevyhnutné na posilnenie efektu zadlženia rozpočtu EÚ zvýšením finančných stimulov. Dohodli sa na povzbudzovaní všetkých typov finančných nástrojov, ktoré pre verejnosť a súkromných investorov fungujú ako katalyzátory. Na tomto základe by mala Komisia urobiť vhodné návrhy.

Rizikový kapitál EIB sa v rokoch 2007 - 2013 zvýši až na 10 miliárd eur. Komisia spätne predloží rozpočtovému orgánu správu o aktivitách financovaných EIB-EIF na podporu investícií, ktoré sa týkajú programov EÚ (hlavne TENs, výskum a MSP).

5. Revízia doložka

¹ Nariadenie Rady (ESK, Euratom), č.° 1605/2005, Ú.v. L 248, 16.9.2002, strana 1.
DT\600474SK.doc

Súčasná dohoda vrátane prílohy (s tabuľkou finančnej perspektívy) je podmienená revíznou doložkou, vykonaním nevyhnutnej úpravy v rýchle sa rozvíjajúcom prostredí a presunutím výdavkových priorít, ak je to nevyhnutné.

Komisia prijme koncom roka 2008 pevný záväzok vykonať kompletnú, širokospektrálnu revíziu, ktorá pokryje všetky aspekty finančnej perspektívy, vlastné zdroje a výdavky s jasne definovanou úlohou pre Európsky parlament.

Pracovná skupina ad hoc zostavená zo zástupcov rozpočtového orgánu je vytvorená s cieľom, aby informovala rozpočtový orgán o pokroku dosiahnutom v tejto revízii a, ak je to vhodné, získala jeho názor, správa a pokroku sa rozpočtovému výboru predkladá každý rok pred júlovým vyrovnaním.

Obe ruky rozpočtového orgánu by mali rozhodnúť o potvrdení, zmene alebo zamietnutí revízie a o IIA najneskôr do marca 2010.

6. Reformácia systému vlastných zdrojov

Inštitúcie uznávajú potrebu nahradenia existujúceho systému Európskej únie transparentnými a nezávislými vlastnými zdrojmi. Súhlasia s tým, že prípravná práca pre zostavenie takéhoto systému by sa mala prekonzultovať na konferencii za účasti Európskeho parlamentu a národných parlamentov. Konferencia by mala predniesť orientácie so zreteľom na návrhy Komisie, ktoré sa budú prezentovať koncom roka 2008.

7. Agentúry

Inštitúcie súhlasia s vytvorením záväzného stropu pre agentúry mimo tabuľky finančného rámca z dôvodu transparentnosti medzi agentúrami a programami Spoločenstva. Stropy jednotlivých kapitol sa môžu upraviť jedine rozhodnutím rozpočtového orgánu prostredníctvom opatrení podľa článku xx dohody IIA (flexibilita).

8. Administratívne výdavky

Z dôvodov transparentnosti inštitúcie súhlasia so zachovaním špecifickej kapitoly na administratívne výdavky. Komisia urobí vhodné návrhy pre záväzný strop, ktorý zachová systém rozpočtu založeného na činnostiach.

9. Demokratické skrutínum a súdržnosť externých akcií

Inštitúcie uznávajú potrebu racionalizácie rôznych nástrojov pre externé akcie. Súhlasia však s tým, že racionalizácia nástrojov a koncentrácia programov pre riadiace zariadenia by nemala znižovať vplyvy legislatívneho orgánu. Je zriadený špecifický postup na zabezpečenie práv

Parlamentu nad viacročným indikatívnym rámcom a strategickými dokumentmi prostredníctvom predchádzajúcej konzultácie Európskeho parlamentu a Rady Komisiou (termíny budú definované), ktorá rozhodne o stiahnutí návrhu, ak to jedna z dvoch rúk rozpočtového orgánu bude požadovať.

Inštitúcie uznávajú, že reštrukturalizácia externých nástrojov by nemala znižovať výsadné práva Európskeho parlamentu, predovšetkým o založení viacročného indikatívneho rámca (MIF) a strategických dokumentov.

10. EDF

Európsky fond rozvoja je, ako výsledok rokovaní, dotovaný z rozpočtu. Strop finančného rámca je podľa toho prispôbený.

11. Ostatné záležitosti rozpočtovej disciplíny

Všetky existujúce opatrenia rozpočtovej disciplíny (CFSP, finančné plánovanie) sa zachovávajú.